



# 13

וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

שְׁלַח־לְךָ אַנְשִׁים וַיִּתְּרוּ אֶת־אֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר־אֲנִי נֹתֵן לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל  
אִישׁ אֶחָד אִישׁ אֶחָד לְמִטָּה אֲבֹתָיו תִּשְׁלַחוּ כָל נָשִׂיא בָהֶם:

וַיִּשְׁלַח אֹתָם מֹשֶׁה מִמִּדְבַּר פָּאֵרָן עַל־פִּי יְהוָה כָּל־אֲנָשִׁים רָאשֵׁי  
בְנֵי־יִשְׂרָאֵל הָאֵלֶּה:

וְאֵלֶּה שְׁמוֹתֵם לְמִטָּה רְאוּבֵן שְׁמוּעַ בֶּרֶזְכֻּכֹּר:

לְמִטָּה שִׁמְעוֹן שַׁפְתָּן בֶּרֶחְוִי:

לְמִטָּה יְהוּדָה כָּלֵב בֶּרֶיֶפְנֻנָּה:

לְמִטָּה יִשָּׂשכָר יִגָּל בֶּרִי־יוֹסֵף:

לְמִטָּה אֶפְרַיִם הוֹשֶׁעַ בֶּן־נֹון:

לְמִטָּה בִּנְיָמִן פִּלְטִי בֶרֶרֶפּוּא:

לְמִטָּה זְבוּלוֹן גַּדִּיָּאל בֶּרֶסֻודִי:

לְמִטָּה יוֹסֵף לְמִטָּה מְנַשֶּׁה גַּדִּי בֶרֶסֻוסִי:

לְמִטָּה דָן עֲמִיָּאל בֶּרֶגְמָלִי:

לְמִטָּה אֲשֶׁר סֶתוּר בֶּרֶמִיכָאֵל:

לְמִטָּה נַפְתָּלִי נַחְבִּי בֶרֶנֶפְסִי:

לְמִטָּה גָד גְּאוּאֵל בֶּרֶמְכִי:

אֵלֶּה שְׁמוֹת הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר־שְׁלַח מֹשֶׁה לִּתְּרוֹ אֶת־הָאָרֶץ וַיַּקְרָא מֹשֶׁה  
לְהוֹשֶׁעַ בֶּרֶנֹון יְהוֹשֻׁעַ:

וַיִּשְׁלַח אֹתָם מֹשֶׁה לִּתְּרוֹ אֶת־אֶרֶץ כְּנָעַן וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם עֲלוּ זֶה בְּנֶגֶב  
וְעַל־יָתֵם אֶת־הָהָר:

וְרֹאיוֹתָם אֶת־הָאָרֶץ מִהֲיִתּוּ וְאֶת־הָעָם הַיֹּשֵׁב עָלֶיהָ הַחֹזֶק הוּא הַרְפָּה הַמְעַט  
הוּא אִמְרָב:

וּמֵה הָאָרֶץ אֲשֶׁר־הוּא יֹשֵׁב בָּהּ הַטּוֹבָה הוּא אִמְרָעָה וּמֵה הָעָרִים  
אֲשֶׁר־הוּא יֹשֵׁב בָּהֶנָּה הַבְּמֻחָזִים אִם בְּמִבְצָרִים:

וּמֵה הָאָרֶץ הַשְׂמֵנָה הוּא אִמְרָה הַיִּשְׁעָבָה עַל אֲסִיאוֹ וְהַתְּחֻזָּה  
וְלִקְחֹתָם מִפְּרִי הָאָרֶץ וְהַיָּמִים יָמִי בְכוּרֵי עֲנָבִים:

1 spoke to Moses, saying,

2 “Send agents\* to scout the land of Canaan, which I  
am giving to the Israelite people; send one  
participant from each of their ancestral tribes,  
each one a chieftain among them.”

3 So Moses, by הוהי’s command, sent them out from  
the wilderness of Paran, all of them being men of  
consequence,\* leaders of the Israelites.

4 And these were their names: From the tribe of  
Reuben, Shammua son of Zaccur.

5 From the tribe of Simeon, Shaphat son of Hori.

6 From the tribe of Judah, Caleb son of Jephunneh.

7 From the tribe of Issachar, Igal son of Joseph.

8 From the tribe of Ephraim, Hosea\* son of Nun.

9 From the tribe of Benjamin, Palti son of Rafu.

10 From the tribe of Zebulun, Gaddiel son of Sodi.

11 From the tribe of Joseph, namely, the tribe of  
Manasseh, Gaddi son of Susi.

12 From the tribe of Dan, Ammiel son of Gemalli.

13 From the tribe of Asher, Sethur son of Michael.

14 From the tribe of Naphtali, Nahbi son of Vophsi.

15 From the tribe of Gad, Geuel son of Machi.

16 Those were the names of the participants whom  
Moses sent to scout the land; but Moses changed  
the name of Hosea\* son of Nun to Joshua.

17 When Moses sent them to scout the land of Canaan,  
he said to them, “Go up there into the Negeb and  
on into the hill country,

18 and see what kind of country it is. Are the people  
who dwell in it strong or weak, few or many?

19 Is the country in which they dwell good or bad?  
Are the towns they live in open or fortified?

20 Is the soil rich or poor? Is it wooded or not? And  
take pains to bring back some of the fruit of the  
land.”—Now it happened to be the season of the  
first ripe grapes.

21	They went up and scouted the land, from the wilderness of Zin to Rehob, at Lebo-hamath.*	וַיֵּלְכוּ מִן־הַחֲרֹבָה לְבֹהַב הַחֲמַת׃
22	They went up into the Negeb and came to Hebron, where lived Ahiman, Sheshai, and Talmai, the Anakites.—Now Hebron was founded seven years before Zoan of Egypt—	וַיֵּלְכוּ בְּעֵבֶר אֶת־שֵׁשַׁי וְאֶת־חִימָן וְאֶת־תַּלְמַי הַחֲכִימִים׃ וְהָיָה חֵבְרוֹן נִבְנְתָה שִׁבְעָה שָׁנִים קודֶם לְזֹאֵן מִצְרָיִם׃
23	They reached the wadi Eshcol, and there they cut down a branch with a single cluster of grapes—it had to be borne on a cartying frame by two of them—and some pomegranates and figs.	וַיָּבֹאוּ אֶת־הַנָּחַל אֲשֶׁר־עַל־שְׁמוֹ עֵשְׁכּוֹל׃ וַיִּכְרְתוּ שָׁמָּה עֵץ־עֵץ בְּרֵם־יָדַיִם וַיְהִי בְּרֵם־יָדַיִם אֶחָד׃
24	That place was named the wadi Eshcol* because of the cluster that the Israelites cut down there.	וַיִּקְרְאוּ אֶת־הַמָּקוֹם הַהוּא עֵשְׁכּוֹל׃
25	At the end of forty days they returned from scouting the land.	וַיָּבֹאוּ אַחֲרֵי־אַרְבָּעִים יוֹם׃
26	They went straight to Moses and Aaron and the whole Israelite community at Kadesh in the wilderness of Paran, and they made their report to them and to the whole community, as they showed them the fruit of the land.	וַיָּבֹאוּ אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־אַהֲרֹן וְאֶת־כָּל־עֲמֻת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הָעֵד׃
27	This is what they told him: "We came to the land you sent us to; it does indeed flow with milk and honey, and this is its fruit.	וַיֹּאמְרוּ לְמֹשֶׁה וְלְאַהֲרֹן וְלְכָל־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל׃
28	However, the people who inhabit the country are powerful, and the cities are fortified and very large; moreover, we saw the Anakites there.	וְהָעָם הַהוּא חָזָק׃ וְהָעִירִים מְצֻרֹת וְעָרִים־גְּדוֹלוֹת׃ וְרָאִינוּ אֶת־בְּנֵי־הָאֱנָקִים׃
29	Amalekites dwell in the Negeb region; Hittites, Jebusites, and Amorites inhabit the hill country; and Canaanites dwell by the Sea and along the Jordan."	וַיֹּאמְרוּ אֶת־בְּנֵי־הָאֱנָקִים׃ וְהָיָה אֶת־הַנֶּגֶב וְהָאֱמֹרִית׃ וְהָיָה אֶת־הַיַּבֵּשׁ וְהַיַּבֵּשׁ׃ וְהָיָה אֶת־הַיָּם וְהַיָּם׃
30	Caleb pushed the people before Moses and said, "Let us by all means go up, and we shall gain possession of it, for we shall surely overcome it."	וַיֹּאמֶר קָלֵב אֶת־כָּל־הָעָם׃
31	But the other men who had gone up with him said, "We cannot attack that people, for it is stronger than we."	וְהָיוּ הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּם׃
32	Thus they spread calumnies among the Israelites about the land they had scouted, saying, "The country that we traversed and scouted is one that devours its settlers. All the people that we saw in it are of great size;	וַיַּעֲלֵמוּ אֶת־הָאֱרֶץ לְבְנֵי־יִשְׂרָאֵל׃
33	we saw the Nephilim* there—the Anakites are part of the Nephilim—and we looked like grasshoppers to ourselves, and so we must have looked to them."	וַיֹּאמְרוּ אֶת־הָאֱרֶץ׃

וַתֵּשָׂא כָּל־הָעֵדָה וַיִּתְּנוּ אֹתִימוֹלֶם וַיִּבְכוּ הָעָם בַּלַּיְלָה הַהוּא:	1 The whole community broke into loud cries, and the people wept that night.	28 The priest shall make expiation before הוֹדִי on behalf of the person who erred, for having sinned unwittingly, making such expiation that the person may be forgiven.
וַיִּלְנוּ עַל־מִשְׁה וְעַל־אֲהֲרֹן כָּל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל נִיאֲמָרוּ אֲלֵהֶם כָּל־הָעֵדָה לִדְמֻתָּנוּ בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם אִין בְּמוֹדֵבֵר הַזֶּה לִדְמֻתָּנוּ:	2 All the Israelites railed against Moses and Aaron. “If only we had died in the land of Egypt,” the whole community shouted at them, “or if only we might die in this wilderness!”	29 For the citizen among the Israelites and for the stranger who resides among them—you shall have one ritual for anyone who acts in error.
וְלָמָּה יִהְיֶה מָבִיא אֲתָנוּ אֶל־הָאֶרֶץ הַזֹּאת לִנְפֹל בְּחָרֶב נַשְׁיָנוּ וְנֻטְּפוּ יִהְיוּ לָבוּ הָלֹוא טוֹב לָנוּ שׁוֹב מִצְרָיִמָּה:	3 “Why is הוֹדִי taking us to that land to fall by the sword?” “Our wives and children will be carried off!” “It would be better for us to go back to Egypt!”	30 But the person, whether citizen or stranger, who acts defiantly* reviles הוֹדִי; that person shall be cut off from among the people.
וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל־אֲחִיו נָתַנָּה רֹאשׁ וְנִשׁוּבָה מִצְרָיִמָּה:	4 And they said to one another, “Let us head back for* Egypt.”	31 Because it was the word of הוֹדִי that was spurned and [God’s] commandment that was violated, that person shall be cut off—and bears the guilt.
וַיִּפֹּל מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן עַל־פְּנֵיהֶם לִפְנֵי כָּל־קְהָל עֵדֻת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:	5 Then Moses and Aaron fell on their faces before all the assembled congregation of Israelites.	32 Once, when the Israelites were in the wilderness, they came upon a man gathering wood on the sabbath day.
וַיְהִי־שֶׁעַ בְּרָנֹון וְכָלֵב בְּרִי־פִלֵּה מִן־הַתְּחִיָּה אֶת־הָאֶרֶץ קִרְעוּ בַּגְדֵיהֶם:	6 And Joshua son of Nun and Caleb son of Jephunneh, of those who had scouted the land, rent their clothes	33 Those who found him as he was gathering wood brought him before Moses, Aaron, and the community leadership.
וַיֹּאמְרוּ אֶל־כָּל־עֵדֻת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר הָאֶרֶץ אֲשֶׁר עָבְרָנוּ בָּהּ לְתוֹר אֲתָה טוֹבָה הָאֶרֶץ מְאֹד מְאֹד:	7 and exhorted the whole Israelite community: “The land that we traversed and scouted is an exceedingly good land.	34 He was placed in custody, for it had not been specified what should be done to him.
אִם־תִּפְּצוּ בְּנֵי יִהְיֶה וְהָבִיא אֲתָנוּ אֶל־הָאֶרֶץ הַזֹּאת וְנִתְּנָה לָנוּ אֶרֶץ אֲשֶׁר־הִיא זָבֹת חֶלֶב וְדִבְשׁ:	8 If pleased with us, הוֹדִי will bring us into that land, a land that flows with milk and honey, and give it to us;	35 Then הוֹדִי said to Moses, “The party in question shall be put to death: the community leadership shall pelt him with stones outside the camp.”
אֵךְ בִּיהוּדָה אִלִּית־מִרְדּוֹ וְאֹתָם אִלִּית־רֵאָה אֶת־עַם הָאֶרֶץ כִּי לַחֲמֹנוּ הֵם סָר צֶלֶם מַעֲלִיתָם וַיְהִינָה אֲתָנוּ אִלִּית־רֵאָם:	9 הוֹדִי. Have no fear then of the people of the country, for they are our prey:* their protection has departed from them, but הוֹדִי is with us. Have no fear of them!”	36 So the community leadership took him outside the camp and stoned him to death—as הוֹדִי had commanded Moses.
וַיֹּאמְרוּ כָּל־הָעֵדָה לְרָגֹםם אֹתָם בָּאֲבָנִים וַכְּבוֹד יִהְיֶה נִרְאָה בְּאֵהָל מוֹלֵד אֶל־כָּל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:	10 As the whole community threatened to pelt them with stones, the Presence of הוֹדִי appeared in the Tent of Meeting to all the Israelites.	37 הוֹדִי said to Moses as follows:
וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה עַד־אָנָּה יִנְאַצְנִי הָעָם הַזֶּה וְעַד־אָנָּה לֹא־יֵאֱמִינוּ בִּי בְּכָל־הַתּוֹתוֹת אֲשֶׁר עֲשִׂיתִי בְּמִקְרָבִי:	11 And הוֹדִי said to Moses, “How long will this people spurn Me, and how long will they have no faith in Me despite all the signs that I have performed in their midst?	38 Speak to the Israelite people* and instruct them to make for themselves fringes on the corners of their garments throughout the ages; let them attach a cord of blue to the fringe at each corner.
אֲכַנּוּ בְּדִבְרֵי וְאוֹרִשְׁנוּ וְאֶעֱשֶׂה אֲתָךְ לְגוֹי־גְדוֹל וְעַצוֹם מִמֶּנּוּ:	12 I will strike them with pestilence and disown them, and I will make of you a nation far more numerous than they!”	39 That shall be your fringe; look at it and recall all the commandments of הוֹדִי and observe them, so that you do not follow your heart and eyes in your lustful urge.
וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה וְשָׁמְעוּ מִצְוֹתֶי כִּי־הָעֲלִית בְּכֹתֶךָ אֶת־הָעָם הַזֶּה מִקְרָבִי:	13 But Moses said to הוֹדִי, “When the Egyptians, from whose midst You brought up this people in Your night, hear the news,	40 Thus you shall be reminded to observe all My commandments and to be holy to your God.
וְאֲמָרוּ אֶל־יוֹשֵׁב הָאֶרֶץ הַזֹּאת שְׁמַעְיו כִּי־אֲתָה יִהְיֶה בְּקֶרֶב הָעָם הַזֶּה אֲשֶׁר־עִין בְּעֵין נִרְאָה ׀ אֲתָה יִהְיֶה וְעַנְגְּךָ עִמָּד עֲלֵהֶם וּבַעֲמִיד עֲנֹן אֲתָה הִלֵּךְ לִפְנֵיהֶם יוֹמָם וּבַעֲמִיד אֵשׁ לָיְלָה:	14 they will tell it to the inhabitants of that land. Now they have heard that You, הוֹדִי, are in the midst of this people; that You, הוֹדִי, appear in plain sight when Your cloud rests over them and when You go before them in a pillar of cloud by day and in a pillar of fire by night.	41 I הוֹדִי am your God, who brought you out of the land of Egypt to be your God: I, your God הוֹדִי.

[illegible]

45 And the Amalekites and the Canaanites who dwelt in that hill country came down and dealt them a shattering blow at Hormah.

## 15

1 וַיִּדְבֹּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

2 Speak to the Israelite people and say to them: When you enter the land that I am giving you to settle in,

3 and would present an offering by fire to יהוה from the herd or from the flock, be it burnt offering or sacrifice, in fulfillment of a vow explicitly uttered,\* or as a freewill offering, or at your fixed occasions, producing an odor pleasing to יהוה:

4 The person who presents the offering to יהוה shall bring as a meal offering: a tenth of a measure of choice flour with a quarter of a hin of oil mixed in.

5 You shall also offer, with the burnt offering or the sacrifice, a quarter of a hin of wine as a libation for each sheep.

6 In the case of a ram, you shall present as a meal offering: two-tenths of a measure of choice flour with a third of a hin of oil mixed in;

7 and a third of a hin of wine as a libation—as an offering of pleasing odor to יהוה.

8 And if it is an animal from the herd that you offer to יהוה as a burnt offering or as a sacrifice, in fulfillment of a vow explicitly uttered or as an offering of well-being,

9 there shall be offered a meal offering along with the animal: three-tenths of a measure of choice flour with half a hin of oil mixed in;

10 and as libation you shall offer half a hin of wine—these being offerings by fire of pleasing odor to יהוה.

11 Thus shall be done with each ox, with each ram, and with any sheep or goat,

12 as many as you offer; you shall do thus with each one, as many as there are.

13 Every citizen, when presenting an offering by fire of pleasing odor to יהוה, shall do so with them.

30 not one shall enter the land in which I swore\* to settle you—save Caleb son of Jephunneh and Joshua son of Nun.

31 Your children who, you said, would be carried off—these will I allow to enter; they shall know the land that you have rejected.

32 But your carcasses shall drop in this wilderness,

33 while your children roam the wilderness for forty years, suffering for your faithlessness, until the last of your carcasses is down in the wilderness.

34 You shall bear your punishment for forty years, corresponding to the number of days—forty days—that you scouted the land: a year for each day. Thus you shall know what it means to thwart Me.

35 I have spoken: Thus will I do to all that wicked band that has banded together against Me: in this very wilderness they shall die and so be finished off.”

36 As for the agents\* whom Moses sent to scout the land, those who came back and caused the whole community to mutter against him by spreading calumnies about the land—

37 those who spread such calumnies about the land died of plague, by the will of יהוה.

38 Of those involved in going to scout the land, only Joshua son of Nun and Caleb son of Jephunneh survived.

39 When Moses repeated these words to all the Israelites, the people were overcome by grief.

40 Early next morning [their fighting force] set out toward the crest of the hill country, saying, “We are prepared to go up to the place that יהוה has spoken of, for we were wrong.”

41 But Moses said, “Why do you transgress יהוה’s command? This will not succeed.

42 Do not go up, lest you be routed by your enemies, for יהוה is not in your midst.

43 For the Amalekites and the Canaanites will be there to face you, and you will fall by the sword, inasmuch as you have turned from following יהוה and יהוה will not be with you.”

44 Yet defiantly\* they marched toward the crest of the hill country, though neither יהוה’s Ark of the Covenant nor Moses stirred from the camp.

אי־אתם תבאו אֶל־הארץ אשר נשאתי אֲתֵיכֶם לֵשְׁקוֹ אֹתְכֶם בָּהּ כִּי אִם־קָלָב בֶּרֶךְ־פִּלְגָה וַיְהוֹשֻׁעַ בֶּרֶנִּינִי:

וְנִטְפְּלִם אֲשֶׁר אָמַרְתֶּם לְבֹי יְהוָה וְהִבִּיאֲתִי אֹתָם וַיַּדְעוּ אֲתֵי־הָאָרֶץ אֲשֶׁר מֵאִסְתֶּם בָּהּ:

וּפְנִירִים אַתֶּם יִפְּלוּ בַּמִּדְבָּר הַזֶּה:

וְזַבְנִיכֶם יִהְיוּ רַעִים בַּמִּדְבָּר אַרְבָּעִים שָׁנָה וְנִשְׂאוּ אֶת־זִנְוֹתֵיכֶם עֲדֵיתֶם פְּנִירִים בַּמִּדְבָּר:

בַּמִּסְפָּר הַזֶּה־שֶׁאֲשֶׁר־תִּרְתָּם אֶת־הָאָרֶץ אַרְבָּעִים יוֹם לִשְׁנֵה יוֹם לִשְׁנֵה יוֹם לִשְׁנֵה תִשָּׂאוּ אֶת־עֲוֹנֹתֵיכֶם אַרְבָּעִים שָׁנָה וַיַּדְעֹתָם אֶת־נִגְוַתָּהּ:

אֲנִי יְהוָה הַדֹּרְתִּי אִם־לֹא וְזֹאת אֲעֲשֶׂה לְכָל־הָעָדָה הַרְעָה הַזֹּאת הַנוֹעֲדִים עָלַי בַּמִּדְבָּר הַזֶּה יִתְמוּ וְשָׁם יָמָתוּ:

וְהָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר־שָׁלַח מֹשֶׁה לַתּוֹר אֶת־הָאָרֶץ וַיִּשְׁבּוּ (וַיִּלְוּנוּ) [וַיַּלְוִינוּ] עָלֵינוּ אֶת־כִּלְיֵה־הַתְּעָלָה לְהוֹצִיא דָבָה עַל־הָאָרֶץ:

וַיִּמָּלְתוּ הָאֲנָשִׁים מוֹצֵאֵי דַבְתֵּי־הָאָרֶץ רָעָה בַּמִּגְפָּה לִפְנֵי יְהוָה:

וַיְהוֹשֻׁעַ בֶּרֶנִּינִי וְקָלָב בֶּרֶךְ־פִּלְגָה חִיו מִן־הָאֲנָשִׁים הָהֵם הַהֹלְכִים לַתּוֹר אֶת־הָאָרֶץ:

וַיִּדְבֹּר מֹשֶׁה אֶת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֶל־כָּל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיַּתְּאֲבִלוּ הָעָם מְאֹד:

וַיִּשְׁכְּמוּ בַּבֹּקֶר וַיַּעֲלוּ אֶל־רֹאשֵׁי־הָהָר לֵאמֹר הֲנִנוּ וְעָלִינוּ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר־אָמַר יְהוָה כִּי חֲטֵאֵנוּ:

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה לָמָּה זֶה אַתֶּם עֹבְרִים אֲתַיִּי יְהוָה וְהוּא לֹא תַעֲלֶה:

אֶל־תַּעֲלֶיזוּ כִּי אֵין יְהוָה מִקִּרְבְּכֶם וְלֹא תִנָּפֶז לִפְנֵי אִבִּיכֶם:

כִּי הִעֲמַלְקִי וְהִכְנַעְנִי שֶׁם לִפְנֵיכֶם וּנְפַלְתֶּם בַּחֲרֹב כִּי־עַל־כֵּן שִׁבַּתְכֶם מֵאֲחֵרֵי יְהוָה וְלֹא־יִהְיֶה יְהוָה עִמָּכֶם:

וַיַּעֲפְּלוּ לְעִלּוֹת אֶל־רֹאשׁ הָהָר וְאֶרֶן בְּרִית־יְהוָה וּמֹשֶׁה לֹא־מָשָׁו מִקֶּרֶב הַמַּחֲנֶה: